

**CHAUDIERE A GRANULES DE BOIS
NEW BABY 14 & 22
NEW CALDA 29
UTILISATEUR**



**LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT TOUTE
UTILISATION**

DISPOSITIFS DE SECURITE

Coupure de l'aspiration des fumées

Si le ventilateur s'arrête, la carte électronique bloque immédiatement l'approvisionnement en pellets.

Coupure du moteur de la vis sans fin

Si le moteur s'arrête, la chaudière finit sa combustion et s'arrête.

Allumage raté

En cas d'allumage raté, il apparaît sur l'écran ALARME 5 MANQUE ALLUMAGE, appuyer alors 2 secondes sur le bouton ON/OFF.

Panne de courant temporaire

Après une brève panne de courant, l'appareil redémarre automatiquement.

Pendant la coupure électrique, la chaudière peut, lors d'une période allant de trois à cinq minutes, exhaler à l'intérieur de la maison une petite quantité de fumée.

CECI NE PRESENTE AUCUN RISQUE DE SECURITE

Sécurités électriques

La chaudière est protégée contre les surintensités par un fusible situé à l'arrière de la chaudière. (3,15A 250V) avec un autre de rechange ainsi qu'un fusible sur la carte électronique de 4A

Sécurité des gaz d'échappement

Un pressostat électronique arrête le fonctionnement de la chaudière en cas de problème d'évacuation des fumées; Mise de l'appareil en "alarme" .

Sécurité de la température du réservoir à granulés

Si une surchauffe se produit dans le réservoir à granulés, le système se bloque automatiquement .Le réarmement doit être effectué par un technicien qualifié.

Sécurité en cas de surchauffe supérieure à 95°C :

En cas de surchauffe, une sécurité thermique coupe l'alimentation électrique de la chaudière .Le réarmement doit être effectué par un technicien qualifié.

Sécurité en cas de surpression

La chaudière est équipée d'une soupape de sécurité calibrée à 3 bars. Celle-ci se situe au dos de la chaudière. Elle se raccorde à la vidange .

Installations et dispositifs de montage de sécurité

L'installation et la mise en service doivent être effectuées de façon professionnelle, selon les normes en vigueur.

L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.

La société décline toute responsabilité pour les dommages à la propriété et / ou aux personnes causés par l'installation.

Dispositifs de sécurité d'une installation d'un ballon d'eau chaude :

-un thermostat

-une soupape de sécurité

Risque de brûlures :

- Entre l'arrière de la chaudière et la fumisterie.
- Contact avec le verre(modèle porte vitro-céramique).

Dangers électriques :

- Câble d'alimentation.
- Les connexions des moteurs.

Risque d'incendie :

- Ouverture de la porte du foyer lorsque les cendres ne sont pas refroidies.

Un pressostat électronique de pression et de débit d'eau, déclenche une alarme en cas de surpression ou de manque d'eau, et la chaudière s'arrête.

1. INTRODUCTION

Vous trouverez dans ce manuel d'utilisation et d'entretien, une description complète du matériel et les instructions pour une installation et un usage corrects dans le respect des règles de sécurité et pour un entretien adapté du matériel.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages éventuels apportés à des personnes ou à des choses dus à des manquements aux règles de l'art, d'installation et d'utilisation décrites dans ce manuel.

Pour l'installation du produit, il est obligatoire de respecter les normes nationales conformes aux règles européennes.

1.1 IDENTIFICATION DE LA CHAUDIERE

Chaque appareil est identifié par un N° de matricule imprimé sur une plaque installée à l'arrière de celui-ci. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la même plaque.

1.2 RECEPTION DU PRODUIT

Il est nécessaire de contrôler l'état de l'appareil au moment de la réception.

Le contrôle s'effectue en enlevant l'emballage du produit et en vérifiant les points suivants:

- intégrité et état de la peinture des revêtements
- efficacité du tableau de bord

1.3 UTILISATION

Nos chaudières ont été construites de façon à vous offrir la meilleure sécurité en vous donnant les meilleures performances.

Elles fonctionnent exclusivement avec du pellet comme combustible.

(se reporter au Chapitre des caractéristiques du combustible 2.2).

1.4 ACTIONS INTERDITES

Il est interdit d'utiliser:

- des combustibles liquides ou gazeux autres que les pellets (chapitre 2.2)
- la chaudière dans un local privé d'une aération adaptée, sans installer de conduit de sortie des fumées de combustion, et pour un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.

Si une quelconque modification est apportée au produit sans l'autorisation du constructeur, le produit ne pourra bénéficier d'aucune garantie.

1.5 DEBALLAGE DU PRODUIT

- enlever le carton en le faisant glisser vers le haut
- enlever en ordre les différentes couches d'emballage

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Votre chaudière à pellets est conforme à la norme EN 13240/2001 (appareils de chauffage résidentiels à combustible solide). Elle est conforme à la norme européenne EN 14785/2006 (appareils de chauffage résidentiels au pellet).

Nos appareils sont conformes aux règles édictées par les dispositions législatives suivantes:

- 89/336 CEE (directive EMC9) et ses amendements
- 73/23 CEE (directive à basse tension) et ses amendements
- 89/106 CEE (aptitude à l'usage) et ses amendements
-

2.1 DIMENSIONS ET DESCRIPTION DU PRODUIT

MODELE	NB 14	NB 22	CO29 C	
DESCRIPTION				U.M
Diamètre sortie fumée	80	80	80	mm
Diamètre arrivée entrée d'air	43	43	43	mm
Capacité du réservoir	22	22	32	Kg
Hauteur au bandeau de commande	1040	1040	1170	mm
Largeur hors raccordement hydrolrique	530	530	580	mm
Profondeur	620	620	670	mm
Poids	150	160	170	Kg
Pression hydraulique en marche	1,5	1,5	1,5	bar
Puissance thermique nominale	14	22	29	Kw
Puissance thermique réduite	7	10,5	22	Kw
Puissance de sortie nominale	13,5	21	27	Kw
Température nominale de l'eau	20,0	20,0	20,0	°C
Puissance électrique nominale	100	100	100	W
Tension	230	230	230	V
Fréquence	50	50	50	Hz
Tirage des gaz d'échappement	12	12	12	Pa
Volume des gaz de combustion	14,17	14,17	14,17	g/s
Température maximale des gaz d'échappement	285	285	285	C°
Température minimale des gaz d'échappement	120	120	120	C°
Rendement de la puissance thermique nominale	93	93	93	%
Rendement de la puissance thermique réduite	77,5	77,5	77,5	%
CO à 13% d'oxygène à puissance thermique maximale	0,016	0,016	0,016	%
CO à 13% d'oxygène à puissance thermique réduite	0,041	0,041	0,041	%

Les résultats de ce tableau ont été obtenu par nos soins avec l'utilisation de notre granulé respectant toutes les normes en vigueur.

2.2 CARACTÉRISTIQUES DU COMBUSTIBLE

Le principal atout de cette chaudière est de brûler un combustible naturel (le pellet) obtenu de façon écologique par les déchets de l'industrie du bois (sciure et poussières).

Les sciures et les poussières proviennent de l'industrie du bois.

Après avoir été nettoyées et séchées, elles sont compactées par des machines à haute pression en des cylindres de bois dur et pur. Les cylindres obtenus ont des dimensions variant entre 1 et 3 cm de longueur et 6/8mm de diamètre.

Les caractéristiques principales du pellet sont son taux d'humidité très bas (inférieur à 12 %) et sa densité élevée (>600 kg/m3) ainsi que sa forme régulière qui donnent à ce combustible un haut pouvoir calorifique (P.C.I: 4,75-5,25 Kw/kg).

Fonctionnement exclusif de la chaudière avec des "PELLETS" de 6 mm de diamètre, de 15 à 30 mm de long conformes à la norme EN 14785.

Important: le pellet doit être exclusivement produit avec de la sciure de bois non traitée, sans aucun liant.

ATTENTION: il est absolument interdit d'utiliser un combustible solide ou liquide quelconque autre que le pellet pour alimenter la chaudière

IMPORTANT: pour alimenter la chaudière, nous vous conseillons l'utilisation d'un pellet dont la qualité est certifiée par un organisme

Le stockage du pellet est une opération importante qui doit être effectuée avec soin.

Le stockage doit être effectuée dans un lieu à l'abri de l'humidité et du froid.

La manutention du pellet doit s'effectuer avec soin pour éviter de le transformer en une poussière fine.

L'application de ces règles simples permet d'obtenir le meilleur rendement du combustible et de préserver la mécanique de l'appareil.

AVERTISSEMENT: si l'appareil reste inutilisé sur une période supérieure à 15 jours, il faut procéder à la vidange du réservoir de combustible pour éviter un mauvais fonctionnement ultérieur de l'appareil.

IMPORTANT: une humidité élevée du pellet risque d'engendrer une plus grande accumulation de cendre et le blocage du système d'alimentation du combustible(limaçon).

3. INSTALLATION

L'appareil doit être installé sur un plancher adapté à sa charge.

L'installation de l'appareil doit garantir un accès facile pour l'entretien de l'appareil, et du conduit.

Pour une installation efficace du produit et pour prévenir les dérangements éventuels de fonctionnement, il faut se reporter aux suggestions simples d'assemblage en accord avec les normes en vigueur :

UNS 10683, UNI 9615, UNS 9731 et amendements suivants.

Arrière de l'appareil : 20cm, cotés: 30cm, devant : au moins 80 cm

3.1 INSTALLATION INTERIEURE

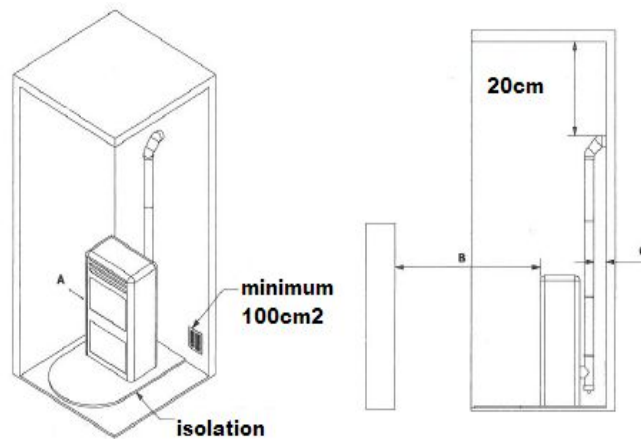
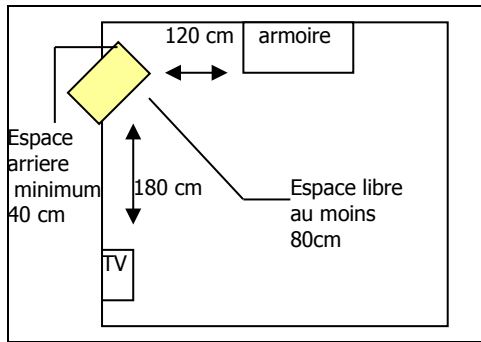
Quand la chaudière est installée dans un milieu inflammable (maison bois, revêtement en bois ...) les distances à respecter sont les suivantes :

- partie postérieure après sortie du tuyau d'évacuation minimum 30 cm
- parties latérales: minimum 40 cm
- hauteur au dessus de l'appareil: minimum 120 cm

Laisser un accès autour de la chaudière en cas de dépannage.

Règles à respecter quelque soit le milieu d'installation de la chaudière ou autre:

1. Vérifier les distances entre la chaudière et les matériaux inflammables.
2. Vérifier les entrées d'air permettant la combustion. Il n'est pas possible d'aspirer l'air d'un garage ou d'un local où sont installés des aspirations ou extracteurs.
3. Conseil pour la liaison du tuyau de l'air permettant la combustion. Celui-ci est indispensable si la pièce où est installée la chaudière est de dimension réduite. Il est recommandé d'effectuer une liaison directe sans courbe et la plus courte possible d'un diamètre 32mm minimum. Ne pas raccorder directement l'arrivée d'air frais à la chaudière.
4. Si nécessaire, interposer entre la chaudière et le sol un panneau ignifugé pour la protection d'étincelles éventuelles.
5. S'assurer que le tuyau d'évacuation ne passe pas près de matériaux inflammables.
6. Raccorder le tuyau d'évacuation des fumées à un conduit de cheminée indépendant d'une longueur maximum de 9m entre la chaudière et le terminal.
7. Ne pas installer la chaudière dans une chambre à coucher, garage ou local à risque d'incendie
8. Le tuyau d'évacuation de sortie des fumées doit être positionné à une hauteur supérieure à celui de l'appareil
9. Pour une installation optimale du tuyau d'évacuation, il est conseillé de tuber le conduit de cheminée existant avec un tuyau inox.

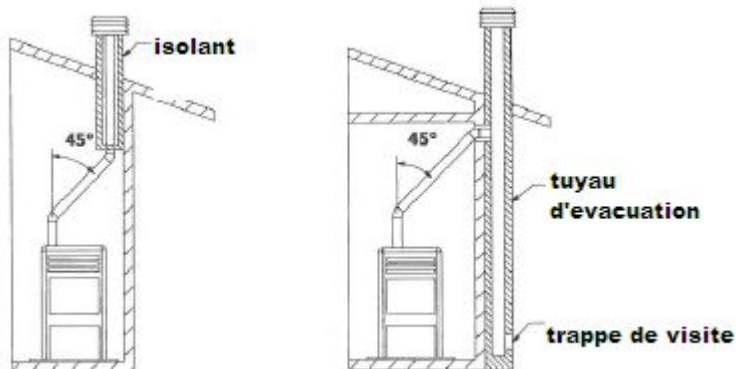


ATTENTION: tous les joints du tuyau d'évacuation des gaz de combustion doivent être étanches.

3.2 LIAISON ENTRE L'ARRIVEE D'AIR ET LE TUYAU DE SORTIE DES FUMÉES

Avant de procéder à l'allumage de la chaudière, il est nécessaire d'effectuer la liaison des tuyaux aspiration air et d'expulsion des fumées :

collecteur aspiration air 32 mm non raccordé, collecteur expulsion fumées 80 mm



3 3 CARACTERISTIQUES RELATIVES A L'EVACUATION DES FUMÉES

Conformément aux règles en vigueur :

- La hauteur maximale du tuyau relié directement à l'évacuation des fumées de la chaudière doit être de 9m
- En cas de liaison horizontale, le tuyau doit avoir une longueur max de 1,5 m , avec une pente de 3 à 5% pour favoriser la sortie des fumées
- L'installation d'un terminal anti-vent et anti-pluie est nécessaire.

IMPORTANT :

- La dépression dans laquelle se trouve le conduit de cheminée est nécessaire pour favoriser, en cas d'interruption électrique, le reflux normal des fumées de la chambre de combustion vers l'extérieur.
- Rappel : la régulation de la chaleur est gérée de manière optimale par la centrale électronique (modulation, phase d'extinction, etc)
- Les tuyaux d'évacuation doivent être réalisés avec du matériel apte à résister aux produits de la combustion et à la condensation éventuelle.
- La partie supérieure du conduit d'évacuation est, dans sa partie externe, soumise aux intempéries.
- Éviter la réalisation complètement horizontale

- Il est interdit de fermer les ouvertures d'entrée et sortie d'air
- La sortie des gaz doit être positionnée dans un endroit ventilé: elle ne peut pas être située dans un endroit fermé ou entrouvert comme garage, couloir étroit, portique, loge ou endroit quelconque où peuvent se concentrer les gaz.
- Le tuyau d'évacuation peut atteindre une température suffisante pour causer des brûlures.
- Prévoir éventuellement, l'installation d'une grille de sûreté, compatible avec les températures élevées.
- Dans le but de créer un tirage naturel qui empêche le retour de fumées ou toute odeur désagréable, il est recommandé d'installer au moins 1,8 m de tuyau vertical quand l'évacuation est installée directement à travers un mur donnant sur l'extérieur .
- La distance minimale entre le tuyau sortie des gaz et le sol est de 30 cm. Cette donnée peut changer selon la nature du sol. Les gaz rejetés peuvent avoir des températures suffisantes pour brûler les herbes, les arbustes et les plantes.
- La distance entre la sortie des gaz et le sol doit être d'au moins 210 cm.
- La distance minimale entre la conduite de sortie des fumées et les matériaux inflammables doit être d'au moins 80 cm, incluant aussi bien les bâtiments adjacents, les clôtures, les éléments qui peuvent dominer les bâtiments (les toits, les plantes, les arbustes, etc), Si l'installation de l'extrémité de la sortie des gaz n'est pas correcte ou si le combustible contient trop d'humidité, il peut arriver qu'il tache le mur sur lequel arrive l'expulsion des fumées

3.4 EVACUATION PAR UN MUR EXTÉRIEUR

Une des solutions peut être de positionner la chaudière en proximité d'un mur périmétrique de l'habitation, de manière à ce que l'évacuation des fumées arrive à l'extérieur.

S'assurer de la présence d'une bouche d'inspection pour permettre un nettoyage périodique, ainsi que l'évacuation des condensations éventuelles.

La terminaison du tuyau doit être anti-vent et anti-pluie pour éviter d'altérer le conduit de cheminée.

Réaliser une isolation adaptée du conduit d'évacuation de fumées qui traverse le mur. Il est important que le conduit soit réalisé en acier inox à double parois pour garantir la plus grande résistance aux conditions atmosphériques.

3.5 EVACUATION PAR LE TOIT EN CONDUIT DE CHEMINÉE UNIQUE

- Les fumées de la combustion du pellet peuvent être évacuées en utilisant un conduit de cheminée préexistant tubé avec un tuyau de diamètre 80, 100mm.

Nous énumérerons brièvement quelques-unes des principales caractéristiques pour un bon tirage(CF)

- L'isolation doit être adaptée .

- La section intérieure de la cheminée doit être constante, libre et indépendante (on ne doit pas être restreindre la section).

- Le conduit doit être réalisé avec un matériau résistant aux hautes températures, à l'action des produits de la combustion et à l'action corrosive de la buée éventuellement formée,

- Le conduit doit être généralement vertical avec des déviations de l'axe non supérieures à 45°

- Si la section du conduit de cheminée est plus de 4 fois plus grande que celle du tuyau d'évacuation de la chaudière, insérer le tuyau d'évacuation à travers le conduit de cheminée jusqu'à l'extrémité de la cheminée .

Il est conseillé de prévoir une boîte à fumées des résidus solides et des éventuelles condensations accessible par une trappe étanche à l'air.

3.6 MISE EN SERVICE

ATTENTION! Toutes les chaudières subissent une mise au point en usine et sont allumées pour quelques heures.

Même si les chaudière subissent toutes les mises au point en usine (vérification de l' allumage et du fonctionnement), il est normal qu'au moment de la mise en service la chaudière ne s'allume pas immédiatement (le remplissage de la vis sans fin en pellets n'est pas effectif). En attendant les quelques minutes pour que la vis sans fin soit chargée en pellets, exécuter les opérations suivantes:

- Eteindre la chaudière (**OFF**)
- Ouvrir le hublot, enlever les pellets déjà tombés dans le brasier
- Exécuter un nouvel allumage (**ON**)

ATTENTION!

Au premier allumage il est possible que la chaudière exhale une mauvaise odeur, ce phénomène disparaît en peu de temps, normalement après le premier allumage. Aérer la pièce pendant cette phase. S'il y a des traces de cendre dans le brasier, cela est dû au fait que la chaudière est allumée en usine pour quelques heures en phase d'essai.

Le temps de rodage pour un bon fonctionnement est d'au moins 30 heures.

4. UTILISATION DE LA CHAUDIERE

4.1. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Avant de décrire dans le détail le fonctionnement du produit, nous rappelons qu'il est obligatoire de respecter les dispositions, règles et lois en vigueur en la matière .

L'allumage de la chaudière ne peut s'effectuer qu'après une installation conforme.

ATTENTION:

- Au 1er allumage, bien aérer le local en cas d'émanation d'odeur
- La chaudière fonctionne avec la porte toujours fermée
- Même si les températures superficielles atteintes par notre produit ne sont pas très élevées, il faut faire attention aux parties chaudes de la chaudière et ne pas les toucher (risque de brûlures en particulier pour la chambre de combustion).
- Ne pas immerger ni mouiller la chaudière : elle est dotée de composants électriques qui peuvent transmettre des décharges électriques.
- Il faut respecter une distance minimale de 40 cm entre la chaudière et tout matériau inflammable. Si cette distance ne peut pas être maintenue, prévoir des dispositifs de protection thermique
- Pour éviter la survenance de mauvais fonctionnements source de dommages éventuels aux personnes ou aux objets, il est conseillé d'éviter les allumages et les extinctions soudaines et répétées du produit.
- L'installation électrique de l'habitation doit être dotée de mise à la terre.

Dans le cas de coupure de courant, des traces des fumées de la combustion pourraient étre émises dans la pièce où est installée la chaudière . Pour pallier à ce problème, il est nécessaire de suivre les règles relatives à l'installation de la chaudière , précédemment décrites.

EN CAS D'INTERRUPTIONS FRÉQUENTES D'ÉNERGIE ÉLECTRIQUE, IL EST CONSEILLE DE RELIER LA CHAUDIERE A UN ONDULEUR OU À UN GROUPE ÉLECTROGÈNE

4.2 PREMIER ALLUMAGE DE LA CHAUDIERE

S'assurer d'avoir correctement rempli l'installation hydraulique, (1,2 à 1,5 bars à froid)

En aide complémentaire, voici la séquence des opérations à entreprendre pour procéder au premier

Vérifier que le bouton du purgeur soit légèrement dévissé afin de chasser les bulbes d'air.

allumage du produit :

- exécuter le chargement du réservoir de la quantité juste de combustible, il est conseillé de ne pas remplir complètement mais jusqu'à 3 cms du bord supérieur du réservoir
- brancher l'appareil à l'alimentation électrique (cable)
- après vérification de l'installation, procéder au paramétrage puis à l'allumage

- pour l'allumer, appuyer sur la touche P4 pendant environ 2 secondes
- sur l'écran apparait le mot : **"ALLUMAGE"**
- la chaudière démarre son cycle.

4.3 ARRET DE LA CHAUDIERE

Pour éteindre la chaudière il est nécessaire de presser la touche ON/OFF (4) environ 2 secondes. Sur l'écran apparait le message **OFF**.

Avertissement:

- Il est conseillé de ne pas interrompre la procédure d'extinction par exemple en coupant l'alimentation électrique du produit.
 - Faire attention si la flamme s'est éteinte par manque de pellets, procéder alors à l'extinction de la chaudière.
 - Quand la chaudière est **"OFF"**, procéder au chargement de nouveaux pellets à l'intérieur du réservoir pour commencer une nouvelle procédure d'allumage.
 - Il est interdit d'insérer les pellets manuellement à l'intérieur de la chambre de combustion.
 - Utiliser la chaudière avec le hublot fermé. Il ne doit être ouvert que pour effectuer les interventions d'entretien.
 - Le foyer ne doit pas être modifié.
 - La transformation de l'appareil, comme l'utilisation de pièces de rechange non originales, au-delà de l'annulation de la garantie, peut provoquer des mauvais fonctionnements et des dangers graves pour l'intégrité des utilisateurs qui sont en contact direct avec le produit.
 - Éviter pendant l'utilisation d'obstruer les bouches d'aération, qui permettent la circulation en continu de l'air de combustion, et d'obstruer la sortie d'air située dans la partie postérieure de la chaudière.
 - Même si la chaudière est froide, l'extinction est effective au moins 10 mn après son activation.
- Ne pas procéder à l'allumage de la chaudière avant l'arrêt complet des moteurs, car la bougie ne permet pas un nouvel allumage avant son complet refroidissement .

5. REGLAGES INITIAUX

MEnu 01 : SET HOROLOGO : sélectionner ce menu en appuyant sur la touche SET(3) pour régler l'heure, le jour et l'année.

MEnu 03 : SELECT LANGUAGE : vous pouvez choisir entre 5 langues(francais, anglais, italien, espagnol et allemand)

MEnu 04 : CHOIX SAISON : dans ce menu on choisit la saison(été ou hiver) qui permettra à la chaudière d'activer en hiver la vanne 3 voies pour le chauffage et en été de la couper pour ne chauffer que l'eau chaude sanitaire(ballon d'eau chaude)

MEnu 05 : MODE STAND-BY : mettre sur **OFF** si fonctionnement sans thermostat
mettre sur **ON** si fonctionnement avec thermostat

MEnu 06 : ALARME EXT : on active ou désactive une sortie pour un retour dans la maison des différentes alarmes, grâce aux touches **1** et **2** (flèches) et valider avec la touche **3 (SET)**

MEnu 07 : CHARGE INITIAL: ce menu permet d'activer la vis sans fin pour charger en pellets

MEnu 08 : ETAT POELE : on visualise ici l'état de la chaudière à l'instant T.

MEnu 09 : PARAMETRAGE : **ce menu est réservé à l'installateur et la société**

VULCANIA FRANCE se dégage de toute responsabilité en cas d'intervention sur ce menu par des personnes non habilitées.

6. MODES DE FONCTIONNEMENT

A la mise sous tension, l'écran du bandeau de commande s'éclaire (voir figure 3).



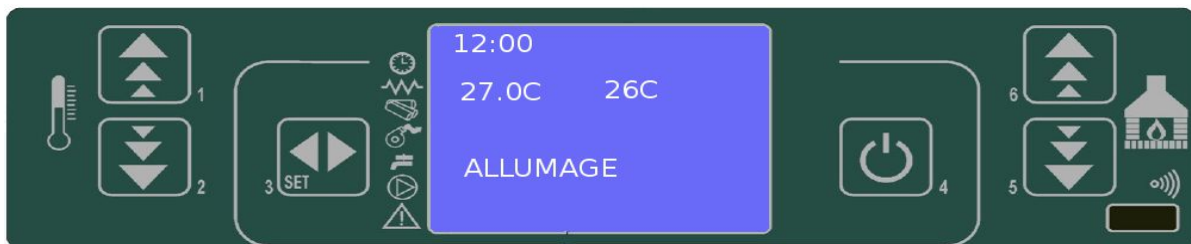
fig 3

Description des différentes commandes :

- bouton 1 et 2 – température de l'eau / choix des paramètres du programme
- bouton 3 – accès à la programmation
- bouton 4 – on / off
- bouton 5 et 6 – contrôle de la puissance

6.1 ALLUMAGE DE LA CHAUDIERE

Pour allumer la chaudière, appuyer sur la touche P4 pendant quelques secondes. Cela est signalé sur l'écran par le message : " ALLUMAGE"
La chaudière se met en pré-ventilation.



6.2 CHARGEMENT DU PELLET

Après 90 secondes commence la phase de chargement des pellets, l'écran affiche " CHARGE PELLET".

Pendant cette phase, la vis sans fin charge le pellet à une vitesse définie en usine (PR04).

Le fonctionnement de la vis sans fin est signalé un petit rectangle sur l'écran

La bougie s'allume jusqu'à ce que la température des fumées dépasse la valeur définie en usine avec une augmentation de température d'environ 3°C/minute.

*



6.3 PRESENCE FLAMME

Quand la température des fumées dépasse la valeur définie en usine, l'appareil passe en mode allumage.

Après la phase d' "**ALLUMAGE**" qui dure environ 7 mn, le système passe en mode allumage "**FLAMME LUMIERE**".



6.4 VITESSE DE CROISIERE

Dès que la température des gaz de combustion a atteint et dépassé la valeur USINE, la chaudière passe en vitesse de croisière. L'écran supérieur du bandeau de commande indique à gauche la température d'ambiance de la chaufferie, et à droite la température de l'eau de chauffage instantanée.



6.5 MODIFICATION DU MODE DE TEMPERATURE PROGRAMMEE

Pendant le fonctionnement de la chaudière, il est possible de modifier sa puissance en agissant sur le bouton P6 (pour augmenter) ou sur le bouton P5 (pour diminuer) Le niveau de puissance programmée est affiché sur l'écran supérieur.

6.6 MODIFICATION DE LA TEMPERATURE DE L'EAU ET DE CHAUFFE

Pour modifier la température ambiante de la chaudière il faut appuyer sur le bouton SET (P3) puis pour augmenter bouton P1, pour diminuer bouton P2. Après environ 3 secondes la nouvelle valeur est mémorisée et l'ecran revient à son affichage initial.

6.7 REGULATION CHAUDIERE

Quand la température d'eau atteint sa consigne, la chaudière régule sur la température de l'eau, le thermostat d'ambiance, puis elle ralentie et sur l'écran inférieur du panneau de commande s'affiche **PUI-MINI**. Dans le cas où le thermostat d'ambiance est raccordé à la carte, (bornier CN8) et lorsque la température d'ambiance est atteinte, la **LED** du thermostat d'ambiance est activée.

La chaudière se rallume automatiquement quand elle atteint le seuil inférieur de l'hysteresis.

6.8 EXTINCTION DE LA CHAUDIERE

Pour éteindre la chaudière, il suffit d'appuyer sur le bouton P4 pendant 2 s. Sur l'écran supérieur apparait le message "**OFF**" et sur l'écran inférieur l'heure apparait.

Le moteur de la vis sans fin s'arrête et la vitesse des ventilateurs d'extraction des fumées augmente.

Le circulateur reste actif jusqu'à ce que la T° des fumées redescende à la valeur programmée.

Après 10mn l'extracteur de fumées s'arrête.

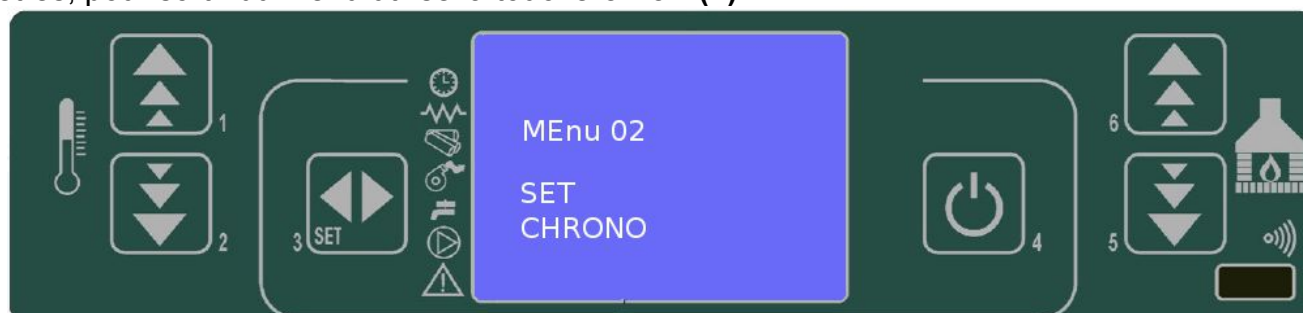
6.9 REGLAGE DE L'HORLOGE

Par pressions successives sur la touche **SET (3)**, on accède aux paramètres de programmation de l'heure, du mois et de l'année.(**MENU 01**)

6.10 PROGRAMMATEUR JOURNALIER

Le programmeur permet de régler l'allumage et l'extinction de la chaudière sur 2 plages horaires pour chaque jour de la semaine ainsi que du week end.(**MEnu 02**)

En appuyant successivement sur le bouton **SET (3)**, puis sur les flèches **5 et 6**, on accède aux paramètres de programmation, confirmez avec la touche **SET(3)**. Les flèches **1 et 2** vous permettent de modifier les paramètres, pour sortir du menu utilisé la touche **on/off (4)**.



PARAMETRES	DESCRIPTION	VALEURS AFFICHEES
M 2-1	PERMETT CHRONO	On/Off (en haut à gauche)
M-2-2	PROGRAM JOUR	De 01 à 05 / STOP ou START
M-2-3	PROGRAM SEMAINE	De 01 à 37 JOURS
M-2-3-01 à 37	CHRONO SEMAINE	LUNDI à DIMANCHE
M-2-4	PROGRAM WEEK-END	Sur 5 week-end
M-2-4-01 à 05	START/STOP PROGRAMMATION	Off/heure et STOP/START

Par pressions successives sur la touche **SET (3)**, on accède aux paramètres de programmation par jour, semaine et week-end.

Le tableau résume les différentes significations des paramètres

Utiliser les **touches 5 et 6** pour naviguer entre des différents paramètres puis confirmer avec la touche **SET (3)**

6.11 REGLAGE DU PROGRAMME JOURNALIER

Si la fonction programmation journalière est activée par le **Menu 02**, celle-ci mettra en marche et arrêtera la chaudière automatiquement.

Vous pouvez forcer le démarrage et l'arrêt de la chaudière durant les plages de programmation.

6.12 REGLAGE DU PROGRAMME HEBDOMADAIRE

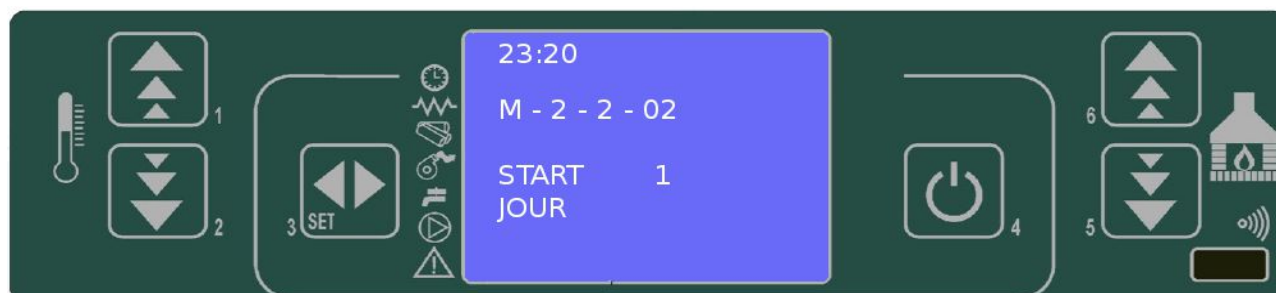
La fonction du programmeur est activée quand le menu **2-2-01 CHRONO JOUR** est réglé sur **ON**. La led est allumée sur l'écran.

Exemple: si nous sommes le lundi 13/06/2011, il faudra indiquer LA PLAGE HORAIRE sur START JOUR1

Il est possible de déterminer deux plages horaires pour chaque jour de la semaine.

Une fois définies les plages horaires, il est possible de les activer de manière indépendante pour chaque jour de la semaine.(du lundi au vendredi).

La programmation de ces valeurs se fait par pressions successives sur la touche **SET (3)** pour atteindre le paramètre de programmation et par pressions successives sur les touches **1** et **2** pour diminuer ou augmenter l'heure de programmation par tranche de 10 mn.



	MENU	Touche 1	Touche 2
1ère plage horaire	M-2-2-02	Augmentation par tranche de 10 mn	Diminution par tranche de 10mn
	M-2-2-03	Augmentation par tranche de 10 mn	Diminution par tranche de 10mn
2ième plage horaire	M-2-2-04	Augmentation par tranche de 10 mn	Diminution par tranche de 10mn
	M-2-2-05	Augmentation par tranche de 10 mn	Diminution par tranche de 10mn

Le tableau suivant illustre un exemple de programmation horaire à la semaine et suivant les jours :

		MENU 2-3-01	LUN	MAR	MER	JEUDI	VEN	SAM	DIM
1ère plage horaire	START	2-3-02	07:30	07:30	07:30	07:30	07:30	07:30	07:30
	STOP	2-3-03	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30	12:30
	Activé		On 1	On 2	On 3	On 4	On 5	On 6	Off 7
2ième plage horaire	START	2-3-11	14:30	14:30	14:30	14:30	14:30	14:30	14:30
	STOP	2-3-12	19:00	19:00	19:00	19:00	19:00	19:00	19:00
	Activé		On 1	On 2	On 3	On 4	On 5	On 6	Off 7
3ième plage horaire	ON	2-3-20	22:30	22:30	22:30	22:30	22:30	22:30	22:30
	OFF	2-3-21	23:59	23:59	23:59	23:59	23:59	23:59	23:59
	Activé		On 1	On 2	On 3	On 4	On 5	Off 6	Off 7
4ième plage horaire	ON	2-3-29	4:30	4:30	4:30	4:30	4:30	4:30	4:30
	OFF	2-3-30	6:30	6:30	6:30	6:30	6:30	6:30	6:30
	Activé		On1	On 2	On 3	On 4	On 5	Off 6	Off 7

Les horaires programmés sont les mêmes pour chaque jour de la semaine mais il est possible de les activer ou non de façon indépendante pour chaque jour .

Les sélections effectuées sont mémorisées automatiquement par le passage au paramètre suivant.

Programme week-end (M-2-4) :

Une programmation différente du week end est possible sur 2 plages horaires, avec les menus **2-4-01, 2-4-02, 2-4-03, 2-4-04, 2-4-05**. On y accède grâce au touche **5** et **6**, on modifie les horaires avec les boutons **1** et **2** et on valide la touche **3 SET**.

7.INDICATIONS DU PANNEAU DE COMMANDE

7.1 DEFAUT D'ALIMENTATION EN PELLETS



Si le réservoir interne de la chaudière est vide, affichage d'un message d'alarme comme indiqué sur la figure 18 il suffit de remplir le réservoir et d'appuyer sur le bouton **ON/OFF(4)**.

7.2 COUPURE ELECTRIQUE

En cas de coupure partielle (plus de 20 secondes) ou générale du secteur et de l'abaissement de la température des fumées sous le seuil de la valeur consignée, la chaudière se mettra en **DEFAUT : AL9 ARRET TOTAL**.

La ventilation sera au maximum de sa capacité pour obtenir un refroidissement rapide des fumées. Lors du refroidissement total le panneau indiquera **NETTOYAGE FINAL** (si relié à un onduleur).

8 ALARMES

Lors d'anomalies de fonctionnement, le panneau de contrôle signale l'irrégularité, en opérant de diverses façons et selon le type d'alarmes.

Sont prévues les alarmes suivantes :

Origine de l'alarme	Affichage écran	Alarme
Micro coupure électrique sup à 10s	DEMARRAGE	
Défaut grave	ARRET TOTAL	1
La sonde de T° des fumées	SONDE FUMEE	2
Extracteur de fumées en panne	ASPIRAT EN PANNE	4
Défaut d'allumage	MANQUE ALLUMAGE	5
Extinction pendant le fonctionnement	FINIT PELLET	6
Thermostat de sécurité réservoir	SECURITE THERM	7
Thermostat de sécurité chaudière	SECURITE THERM	7
Pressostat de tirage cheminée	MANQUANT DEPRESS	8
Défaut ou panne de la sonde d'eau	SONDE EAU	9
Pressostat manque pression eau	PRESS EAU	b
Détecteur pellets silo interne	VIS EXTERNE	PAS D'ARRET
Silo vide externe vide	SILOS CHAUDIER	PAS D'ARRET

Chaque alarme provoque l'arrêt immédiat de la chaudière.

L'alarme se déclenche après une temporisation de 60 secondes, la reinitialisation se fait en appuyant sur la touche **ON/OFF(4)**, pendant 2 secondes, ensuite il faut rallumer la chaudière, après son nettoyage automatique et son refroidissement complet.

En cas de coupure d'alimentation sur défaut température chaudière ou défaut température réservoir interne pellets, le réarmement manuel doit être impérativement réalisé par un technicien.

9. PROBLEMES ET SOLUTIONS

X Intervention par l'utilisateur.

O Intervention par le professionnel qualifié

Si après avoir effectué toutes les procédures liées au problème, celui-ci persiste, contacter le service d'assistance..

Problèmes	Causes	Solutions	
La chaudière ne charge pas le granulé	Pressostat	Verifier que le tuyau en silicone qui relie le pressostat à l'aspiration des fumées ne soit pas étranglé. Nettoyage des tubes de l'échangeur à l'aide de écouvillon.	X
	Dysfonctionnement électrique	Contacter Ivotre installateur.	O
L'extracteur de fumées reste allumé au delà des 30min après l'arrêt de la chaudière	Sonde des fumées	La sonde est défectueuse : contacter votre installateur.	X
	Dysfonctionnement électrique	Contacter votre installateur.	O
La chaudière ne démarre pas, message : "MANQUE ALLUMAGE"	Problème d'allumage	Voir procédure décrite au chapitre 6.Si le problème persiste...	X
	Dysfonctionnement électrique	Voir note suivante	X
Le bandeau de commande ne répond pas	Dysfonctionnement électrique	Débrancher la chaudière une minute, la rebrancher. Si le problème persiste...	X
		Contacter votre installateur.	O
Le moteur de l'extracteur des fumées ne s'arrête pas.	La chaudière n'est pas encore refroidie	Le moteur s'arrêtera après complet refroidissement de la chaudière, si le problème persiste...	X
	Dysfonctionnement électrique	Contacter votre installateur.	O
La ventilation d'air chaud ne fonctionne pas	La chaudière n'est pas encore chaude	Attendre l'allumage complet. Arrivée à température, la ventilation se déclenche automatiquement. Si le problème persiste...	X
	Dysfonctionnement électrique	Contacter votre installateur.	O
La chaudière dégage de la fumée blanche	Humidité élevée dans le granulets.	Attendre l'évaporation de celle-ci.	X
Message d'alarme : "MANQUE ALLUMAGE"	Brasier et échangeur sale ou encrassé	Aspiration du brasier à froid, puis redémarrage de la chaudière Nettoyage des tubes de l'échangeur à l'aide de écouvillon.	X
Arrêt de la chaudière	Surchauffe du réservoir à granulés.	Réarmement du thermostat de sécurité situé au dos de la chaudière (devisser le boulon en plastique de celui-ci et enclencher sur le bouton rouge)	X

La modification des paramètres peut entrainer de graves dommages à la machine voir aux personnes.

La société VULCANIAFRANCE décline toute responsabilité en cas de non respect à cette règle, et annulera automatiquement la garantie de la chaudière et de ses éléments.

10. ENTRETIEN :

ATTENTION : attendre le refroidissement complet de la chaudière.

NETTOYAGE DE LA CHAUDIERE :

ATTENTION ! Effectuer cette opération la chaudière froide et débranchée du reseau électrique.

Il est important de contrôler régulièrement le joint thermique du foyer afin d'éviter une usure prématurée de la chaudière ainsi qu'une mauvaise combustion.

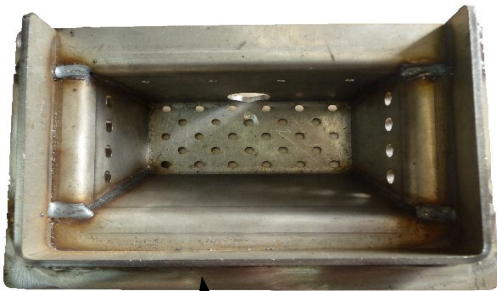
Le professionnel effectuera :

-un ramonage du conduit de fumée.

-une vérification des composants en contact avec le système hydraulique tous les 2 ans aspirer le ventilateur d'extracteur des fumées et son logement après avoir devissé les 4 vis du ventilateur.

Opération à effectuer tous les 2-3 jours :

Retirer le brasier du foyer et retirer les cendres avec un aspirateur dédié à cette fonction.



Brasier



Foyer

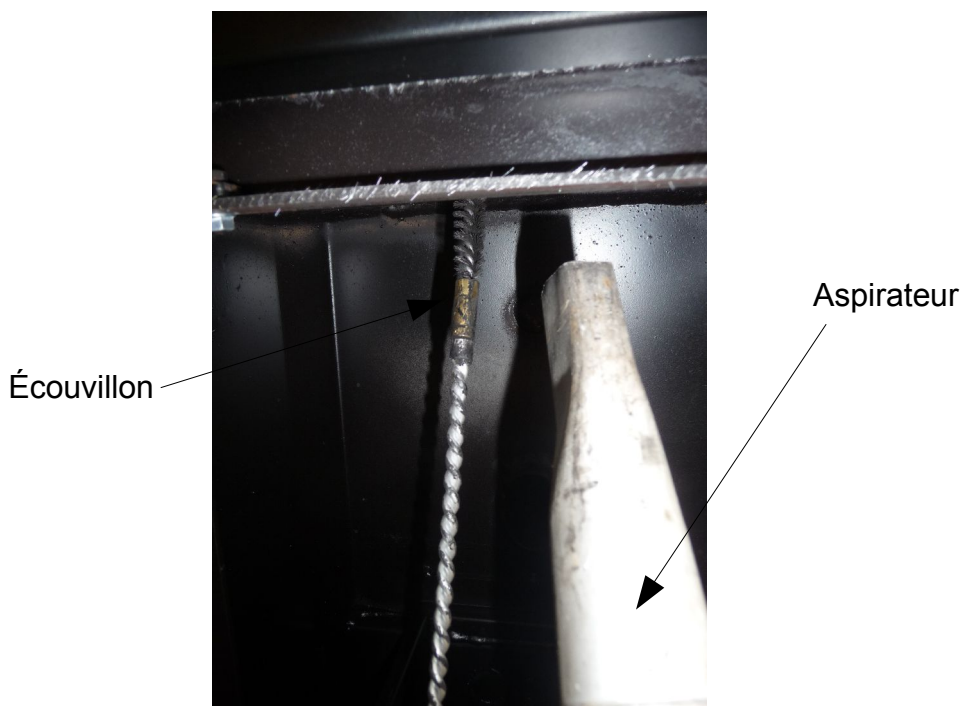


Opération à effectuer au moins 1 fois par semaine :

Après avoir aspiré le foyer, passer l'écouvillon avec l'aspirateur à coté dans chacun des 20 trous de l'échangeur .



Partie haute du foyer



Dévisser la plaque de l'échangeur, la retirer.



Aspirer le haut de l'échangeur puis refermer la trappe soigneusement.



CERTIFICATS

DE

CONFORMITE :



**TERMOCUCINE – TERMOCAMINI – TERMOSTUFE – CALDAIE A LEGNA
STUFE A PELLETS – TERMOSTUFE A PELLETS**

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

Con la presente l'azienda Vulcania Srl dichiara
sotto la propria responsabilità che la seguente caldaia:

BABYCALDAONDA

realizzata per utilizzare biomasse legnose è costruita in conformità alle
regole vigenti nella CE ed in particolare alla norma:

UNI EN 303-5:1999

da cui risulta che come alimentazione a pellet di legno ha un rendimento di
combustione superiore al 90%
e rispetta i valori limiti al volume di effluente gassoso secco
rapportato alle condizioni normali.

Vulcania Srl
Il legale rappresentante
Lusetti Angelo

VULCANIA SRL

Via E. Fermi, 90 41010 Limidi di Soliera (MO) tel. 059.566448 fax 059.8577063 www.vulcania.it infovulcania@tin.it
C.F. e P.IVA 02632400368



**TERMOCUCINE – TERMOCAMINI – TERMOSTUFE – CALDAIE A LEGNA
STUFE A PELLETS – TERMOSTUFE A PELLETS**

DICHIARAZIONE DEL PRODUTTORE

Con la presente l'azienda Vulcania Srl dichiara
sotto la propria responsabilità che la seguente caldaia:

CALDAONDA

realizzata per utilizzare biomasse legnose è costruita in conformità alle
regole vigenti nella CE ed in particolare alla norma:

UNI EN 303-5:1999

da cui risulta che come alimentazione a pellet di legno ha un rendimento di
combustione superiore al 90%
e rispetta i valori limiti al volume di effluente gassoso secco
rapportato alle condizioni normali.

Vulcania Srl
Il legale rappresentante
Lusetti Angelo

VULCANIA SRL

Via E. Fermi, 90 41010 Limidi di Soliera (MO) tel. 059.566448 fax 059.8577063 www.vulcania.it infovulcania@tin.it
C.F. e P.IVA 02632400368

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE :

Les produits neufs sont garantis contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de 24 mois, à compter de la date de livraison, conformément au certificat de garantie.

La présentation du certificat de garantie sera rigoureusement exigée lorsque la garantie sera invoquée.

Au titre de cette garantie, la seule obligation incombant à la société VULCANIA, sera le remplacement gratuit ou la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par ses services techniques, sauf si ce mode de dédommagement s'avère impossible ou disproportionné. Pour bénéficier de la garantie, tout produit doit être au préalable soumis à l'examen du Service Technique de la société VULCANIA dont l'accord est indispensable pour sa mise en jeu.

Sauf accord contraire, les frais éventuels de port sont à la charge de l'Acheteur.

La garantie ne joue pas pour les vices apparents.

Sont également exclus les défauts et détériorations provoqués par l'usure naturelle des machines ou par un incident extérieur (montage erroné malgré les indications du manuel d'utilisation, défaut d'entretien ou de surveillance, utilisation anormale...), ou encore par une modification du produit non prévue ni spécifiée par la société Vulcania.

La télécommande est également exclue de la garantie. La Garantie devient caduque si du granulé de mauvaise qualité est utilisé.

Pour des raisons comptables, toutes les pièces de rechange seront facturées au moment de l'expédition.

La Garantie éventuelle sera établie après la réception et le contrôle de la pièce défectueuse. Un avoir sera porté au crédit du compte du distributeur.



CERTIFICAT DE GARANTIE

Type de poêle

N° de série

Date de fabrication

Contrat de maintenance	OUI/NON	N° de contrat	
------------------------	---------	---------------	--

M ou Mme

Adresse

Code postal

Ville

A remplir et à conserver

Cachet du vendeur

Cachet de l'installateur